



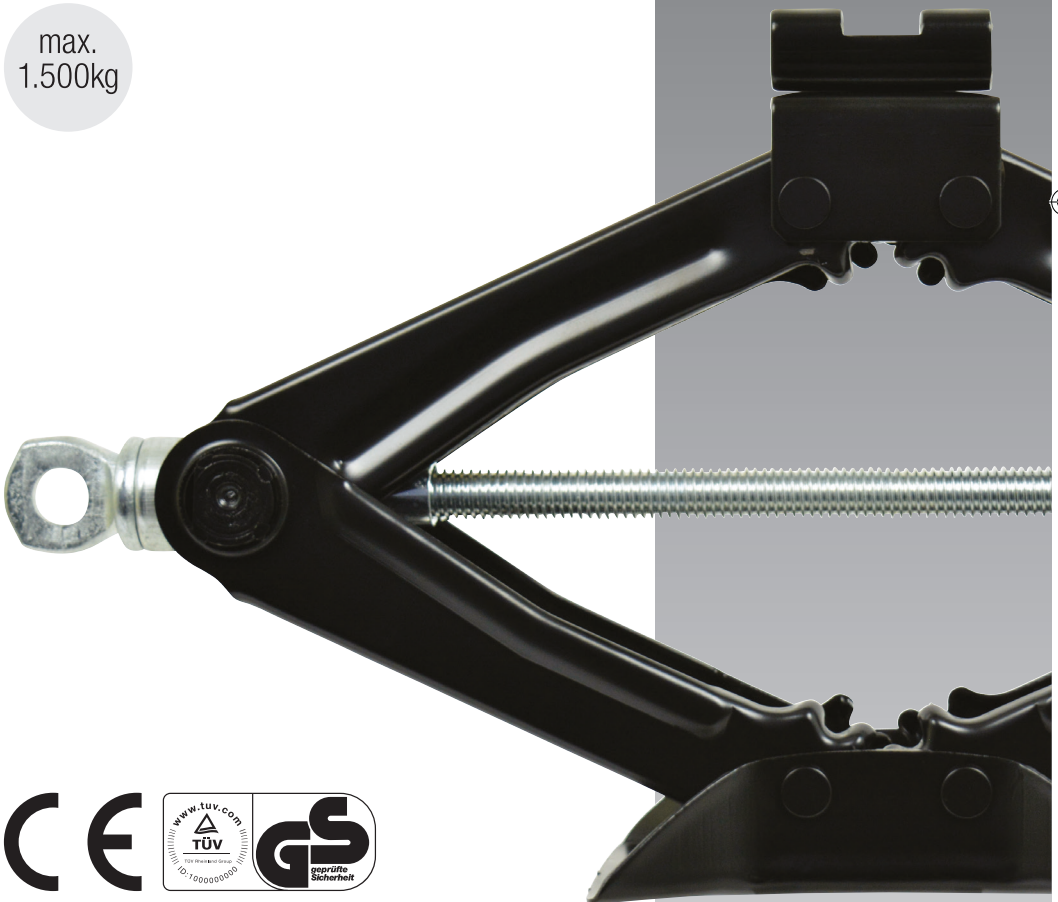
SCISSOR JACK

Schaarkrik
Cric losange
Scherenwagenheber



max.
380mm

max.
1.500kg





SPECIFICATIONS

Model: ST-105

Load capacity (kg): 1500kg

Lifting height: 90-380mm

PRODUCT DESCRIPTION

This mechanical jack is designed for tasks that require heaving lifting. It must not be used as a constant support element. Transporting lifted loads with the jack is also prohibited. The device is designed for domestic use and may not be used for commercial purposes.

SAFETY INSTRUCTIONS

The jack is a mechanical device that is subjected to heavy loads. When operating the jack, comply with basic safety regulations.

Before use, the operating instructions must be carefully read and kept for later reference.

- The maximum load must not be exceeded.
- Lifting people and animals with the jack is prohibited.
- The jack is only designed for lifting; using it for other purposes is prohibited.
- Before starting work, additional aids (e.g. chocks) should be used to support the load to be lifted.
- When lifting vehicles, the wheels should be locked or wedged and the parking brake engaged.
- The lifted load must not be left unsupervised. During operation, children and untrained persons are not allowed in the area.
- Do not wear loose clothing or jewellery. Long hair should be tied back.
- Use personal protective equipment.
- The jack should be placed on level, even, solid and stable ground.
- The jack should be placed under the vehicle so that the load is centred on the top bracket.
- Keep the device away from heat and fire sources, as this may cause damage to the device or reduce its reliability.
- Before lifting a load ensure that the jack will not move after the load has been raised.
- Before lifting the load, check whether the jack is in a good condition. If the jack needs to be repaired, it has to be sent to the proper workshop.
- Please take care to not start work if you are tired or after taking medication.
- Working under an object that is only supported by jacks is prohibited.
- No modifications to the jack.
- Non-compliance to the safety instructions listed above can lead to injuries and damage to property.
- If the situation requires more than 400N, the load can be reduced by using additional persons.
- It is essential that the operator be able to monitor the jack and the load when moving it.
- The markings shall remain in the original state.





Do not use the trolley jack in the following circumstances:

- a) Under difficult conditions (such as very hot or cold air, under the influence of strong magnetic radiation) and in similar situations.
- b) In conjunction with explosives materials, mines, etc., and in similar situations.
- c) Supply of electrical networks, where tolerances of voltage, frequency, etc. vary from the public power supply
- d) For lifting loads, which contain the following materials:
molten metal, acid, radioactive material, or loose goods which are not permanently attached to each other.
- e) In contact with food or in similar situations.
- f) On ships and in similar situations.

OPERATION AND MAINTENANCE

The jack is delivered pre-assembled and requires no installation or adjustment.

Lifting

Before starting a lifting operation, ensure that the operator is able to observe the lifting device, the load, and all operations during the entire process.

Place the jack under the load to be lifted and at the contact point intended for the jack (e.g. for vehicles), so that the load is supported in the centre of the top bracket.

Attach the handle to the socket. Lift the load to the required height by turning the crank clockwise. Turn it smoothly and quickly. A sudden jerky movement can cause the load to slip off the jack. This can lead to injury of the operator and to the destruction of the jack or the load being lifted.

After raising the load, secure it to keep it from falling, e.g. using chocks.

Lowering

Before starting the lowering process, ensure that the lowered load will not cause injury to the operational personnel.

Lower the load by slowly cranking the handle counter-clockwise.

Turn it smoothly and quickly. A sudden jerky movement can cause the load to slip off the jack. This can lead to injury of the operator and to the destruction of the jack or the load being lifted.

After completely lowering the load, remove the handle of the jack and remove the jack from under the load.

Maintenance

If the jack is in use, it should be set at the minimum height. Keep the jack clean and lubricate the moving external parts. Do not make any modifications to the device.





Declaration of conformity
Service Best International B.V.
De Run 4271
5503 LM Veldhoven
The Netherlands
T: +31 (0)40 2302300
F: +31 (0)40 2302302

hereby declares that Scissor jack, 0613002, is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of EN1494:2000 (Machinery directive 98/37/EC and 2006/42/EC/).

The Technical Construction File is maintained at our offices in Veldhoven, The Netherlands.

Veldhoven, 21/11/2017

P. Zwanenburg, managing director

TECHNISCHE GEGEVENS

Model: ST-105

Belasting (kg): 1500kg

In hoogte verstelbaar: 90-380mm

PRODUCTBESCHRIJVING

De mechanische krik is bedoeld voor werkzaamheden, waarbij zware lasten moeten worden opgetild. De krik mag niet als permanente ondersteuning worden gebruikt. Ook het verplaatsen van de opgeheven last met de krik is niet toegestaan. Het apparaat is voor huishoudelijk gebruik bestemd en mag niet voor handelsdoeleinden worden ingezet.

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

De krik is een mechanische inrichting die zwaar wordt belast. Bij het gebruik van de krik moeten de volgende basisveiligheidsvoorschriften worden opgevolgd.

Voordat met de werkzaamheden wordt begonnen, moet de gebruikershandleiding nauwgezet worden doorgenomen. Vervolgens moet deze zorgvuldig worden opgeborgen.

- De maximumbelasting mag niet worden overschreden.
- Er mogen geen mensen of dieren met de krik omhoog worden geheven.
- Met de krik mogen alleen lasten worden geheven. Het gebruik van de krik voor andere





doeleinden is verboden.

- Er moeten aanvullende inrichtingen (bijv. bokken) worden gebruikt om de opgeheven last te ondersteunen, voordat met de werkzaamheden wordt begonnen.
- Bij het heffen van voertuigen, moet de handrem worden aangetrokken of moeten de wielen met wielkeggen worden geblokkeerd.
- De opgeheven last mag niet zonder toezicht worden gelaten. Kinderen, onbevoegden en ongetrainde personen mogen zich niet in de buurt van de krik bevinden als deze wordt gebruikt.
- Draag geen losse kleding of sieraden. Lang haar moet bij elkaar worden gebonden.
- Gebruik persoonlijke veiligheidsmiddelen.
- De krik moet op een horizontale, vlakke, stevige en stabiele ondergrond worden geplaatst.
- De krik moet zodanig onder het te heffen object worden geplaatst dat de belasting midden op het hefzadel komt.
- Houdt de inrichting uit de buurt van warmte- en vuurbronnen, omdat deze de inrichting kunnen beschadigen of tot een vermindering van de werking kunnen leiden.
- Voordat een last wordt opgekrikt, moet worden gecontroleerd of de krik na het opheffen niet kan bewegen.
- Voordat een last wordt opgekrikt, moet worden gecontroleerd of de krik zich in goede staat bevindt. Als de krik moet worden gerepareerd, dan moet dit door een erkende werkplaats worden gedaan.
- Weest u alstublieft voorzichtig en voer geen werkzaamheden uit wanneer u moe bent of wanneer u medicijnen hebt ingenomen.
- Het is verboden te werken onder het object dat door de wagenkrik is opgeheven.
- Geen verandering aan de krik.
- Als de bovenstaande veiligheidswaarschuwingen niet worden opgevolgd, kan dit tot persoonlijk letsel en beschadigingen van eigendommen leiden.
- Als de vereiste 400 N wordt overschreden, dan moeten deze krachten door het aantrekken van extra personen worden verminderd.
- De persoon die de krik bedient moet de krik en de last tijdens alle bewegingen kunnen zien.
- De kenmerken moeten in de oorspronkelijke toestand blijven.

De werkplaatskrik mag niet onder de volgende omstandigheden worden gebruikt:

- a) onder zware omstandigheden (bijv. in een zeer koud of zeer heet klimaat, onder invloed van sterke magnetische straling) en vergelijkbare situaties;
- b) in combinatie met explosieve stoffen, mijnen, etc. en vergelijkbare situaties;
- c) voorziening door elektriciteitsnetten, waarvan de toleranties voor spanning, frequentie etc. afwijken van het openbare net;
- d) het heffen van lasten die o.a. de volgende materialen bevatten:
gesmolten metaal, zuren, radioactief materiaal, of losse voorwerpen die niet vast met elkaar zijn verbonden, en vergelijkbare situaties;
- e) in contact met levensmiddelen en vergelijkbare situaties
- f) of schepen en in vergelijkbare situaties.





BEDIENING EN ONDERHOUD

De krik wordt in gemonteerde toestand geleverd; er hoeft niets te worden gemonteerd of ingesteld.

Omhoog brengen

Voordat er met het heffen wordt begonnen, moet worden gecontroleerd of de persoon die de krik bedient de krik en de last te allen tijde in het oog kan houden.

Plaats de krik zodanig en op de juiste krikplaats onder te heffen last (bijv. bij voertuigen) dat de last midden op het hefzadel komt.

Steek de kruk in de krik. Door de kruk met de klok mee te draaien, brengt u de last op de gewenste hoogte. Draai gelijkmatig en zonder plotselinge bewegingen. Als er plotseling wordt getrokken, kan de krik onder de last uitglijden. Hierdoor kan het personeel letsel oplopen en kunnen de last en de krik worden beschadigd.

Ondersteun de last na het omhoog brengen bijvoorbeeld met bokken.

Omlaag brengen

Voordat de last omlaag wordt gebracht, moet worden gecontroleerd of de omlaag gebrachte last geen persoonlijk letsel kan veroorzaken.

Breng de last omlaag door tegen de klok in te draaien.

Draai gelijkmatig en zonder plotselinge bewegingen. Als er plotseling wordt getrokken, kan de krik onder de last uitglijden. Hierdoor kan het personeel letsel oplopen en kunnen de last en de krik worden beschadigd.

Nadat de last helemaal naar beneden is gebracht, moet de kruk uit de krik worden genomen en moet de krik van de last worden weggenomen.

Onderhoud

Als de krik niet wordt gebruikt, moet hij op de minimumhefhoogte worden ingesteld. Houd de krik schoon en vet de beweegbare elementen aan de buitenkant in. Breng geen wijzigingen aan de krik aan.

Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart

Service Best International B.V.

De Run 4271

5503 LM Veldhoven

The Netherlands

T: +31 (0)40 2302300

F: +31 (0)40 2302302

dat Schaarkrik, 0613002, in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere





relevante bepalingen van EN1494:2008 (Richtlijnen 98/37/EC en 2006/42/EC aangaande machines).

Het technisch dossier wordt bewaard op ons kantoor in Veldhoven, Nederland.

Veldhoven, 21/11/2017

P. Zwanenburg, managing director

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle : ST-105

Charge (kg) : 1500kg

Charge point hauteur : 90-380mm

DESCRIPTION DU PRODUIT

Le dispositif de levage mécanique est conçu pour les travaux nécessitant le soulèvement de lourdes charges. Il ne doit pas être utilisé comme support constant. Il est interdit de transporter la charge soulevée avec le cric. L'appareil est conçu pour l'usage domestique et ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Le cric est un dispositif mécanique soumis à une charge importante. Il est nécessaire de respecter les règles de sécurité de base pendant l'utilisation.

Veuillez conserver le manuel d'instruction après l'avoir lu attentivement avant le début des travaux.

- La charge maximale ne doit pas être dépassée.
- Il est interdit de soulever des personnes et des animaux avec le cric.
- Le cric est conçu uniquement pour le soulèvement, il est interdit de l'utiliser pour d'autres fins.
- En outre, des dispositifs (par exemple des plots en bois) devraient être utilisés pour soutenir la charge soulevée avant le début des travaux.
- Bloquer ou caler les roues et tirer le frein de stationnement avant de soulever le véhicule.
- La charge soulevée ne doit pas être laissée sans surveillance. Les enfants, les personnes non autorisées ou ne connaissant pas le fonctionnement de l'appareil ne doivent pas se tenir à proximité.
- Interdiction de porter des vêtements amples et des bijoux. Les cheveux longs doivent être





attachés.

- Utiliser un équipement personnel de protection.
- Le cric doit être posé sur une surface plane, plate, solide et stable.
- Le cric doit être placé sous l'objet à soulever de manière à soutenir le centre de la charge.
- Maintenir le dispositif à distance des sources de chaleur ou des feux, car celles-ci pourraient le détériorer ou réduire sa capacité de fonctionnement.
- Avant de soulever une charge, assurez-vous que le cric ne puisse se déplacer après avoir soulevé la charge.
- Vérifier le bon état du cric avant de soulever une charge. Au cas où une réparation du cric est nécessaire, adressez-vous à l'atelier responsable.
- S'il-vous-plaît, soyez prudent et ne travaillez pas si vous êtes fatigué ou si vous prenez des médicaments.
- Il est interdit de travailler sous l'objet soutenu par le cric.
- N'effectuez aucune modification sur le cric.
- Le non-respect des consignes de sécurité ci-dessus pourrait provoquer des blessures ou des dommages à la propriété.
- Au cas où le dépassement de 400 N est nécessaire, diminuer cette force en prenant des personnes supplémentaires.
- Il est nécessaire que l'opérateur puisse observer le cric et la charge pendant tous les mouvements.
- Les inscriptions doivent rester dans leur état d'origine.

N'utilisez pas le cric sous les conditions suivantes :

- a) conditions plus difficiles (par. ex. température très froide ou très chaude, sous l'influence de violent rayonnement magnétique) et autres situations similaires
- b) en relation avec des matières explosives, des mines, etc., et autres situations similaires
- c) alimentation de réseau électrique dont les tolérances de tension, de fréquence, etc. diffèrent de celles de l'alimentation publique
- d) pour soulever des charges qui comprennent, entre autres, les matériaux suivants :
métal en fusion, acides, matières radioactives ou marchandises en vrac non reliées les unes aux autres et autres situations similaires
- e) en contact avec des produits alimentaires et autres situations similaires.
- f) à bord de bateaux et autres situations similaires.

UTILISATION ET MAINTENANCE

Le cric est livré monté et ne nécessite aucun assemblage ou réglage.

Soulever

Avant l'opération de levage, assurez-vous que l'opérateur puisse observer le cric et la charge soulevée pendant toute la durée de l'utilisation du cric.

Placer le cric sous la charge à lever à l'endroit destiné à cet effet (par ex. pour les véhicules), de cette manière la plaque de support du cric supporte le centre de la charge.

Fixer la manivelle à l'endroit prévu. Placer la charge à la hauteur nécessaire en tournant la





manivelle dans le sens des aiguilles d'une montre. Tourner sans provoquer d'à-coups. Une secousse brusque peut faire glisser le cric de la charge. Cela peut provoquer des blessures de l'opérateur et également déranger la charge soulevée par le cric.

Après avoir soulevé la charge, l'assurer contre les chutes, par exemple avec des plots en bois ou des supports.

Abaissér

Avant de baisser la charge, assurez-vous que la descente de la charge ne puisse pas blesser l'opérateur.

Faire descendre la charge en tournant lentement la manivelle dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Tourner sans provoquer d'à-coups. Une secousse brusque peut faire glisser le cric de la charge. Cela peut provoquer des blessures de l'opérateur et également déranger la charge soulevée par le cric.

Après avoir descendu la charge, retirer la manivelle du cric et éloigner le cric de la charge.

Maintenance

Lorsque le cric n'est pas utilisé, il doit être réglé à la hauteur minimale. Maintenir le cric propre, lubrifier les éléments extérieurs mobiles. N'apporter aucune modification du dispositif.

Déclaration de la conformité

Par la présente

Service Best International B.V.

De Run 4271

5503 LM Veldhoven

Pays-Bas

T: +31 (0)40 2302300

F: +31 (0)40 2302302

déclare que Cric à losange, 0613002, est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la EN1494:2000 (Directives 98/37/EC et 2006/42/EC).

Le dossier de construction technique est conservé dans nos bureaux de Veldhoven, aux Pays-Bas.

Veldhoven, 21/11/2017

P. Zwanenburg, managing director





TECHNISCHE DATEN

Model: ST-105

Last (kg): 1500kg

Last Punkthöhe: 90-380mm

PRODUKTBESCHREIBUNG

Der mechanischer Lastheber ist für Arbeiten bestimmt wo das Anheben schwerer Laste erforderlich wird. Es darf nicht als Stützelement für den ständigen Einsatz verwendet werden. Auch die Beförderung der aufgehobenen Lasten mit dem Heber ist nicht zulässig. Das Gerät ist für Hausbedarf bestimmt und darf nicht für die gewerbliche Zwecke verwendet werden.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Der Heber ist eine mechanische Vorrichtung, der einer großen Beanspruchung unterliegt. Bei dem Einsatz sollen die grundlegenden Sicherheitsvorschriften eingehalten werden.

Vor dem Arbeitsbeginn soll die Betriebsanleitung sorgfältig durchgelesen und aufbewahrt werden.

- Die maximale Belastung darf nicht überschritten werden.
- Das Anheben der Menschen und Tiere mit dem Heber ist verboten.
- Der Heber ist nur zum Hochheben bestimmt, die Verwendung für andere Zwecke ist verboten.
- Es sollen zusätzliche Vorrichtungen (z.B. Böcken) zur Unterstützung der angehobenen Last vor Beginn der Arbeiten verwendet werden.
- Bei Hochheben der Fahrzeuge, sollten die Räder verriegelt oder verkeilt werden und die Standbremse angezogen werden.
- Die angehobene Last darf nicht ohne Aufsicht gelassen werden. In der Nähe des Einsatzes dürfen keine Kinder und unbefugte und nicht eingeschulte Personen aufhalten.
- Keine lose Kleidung und Schmuck tragen. Lange Haare sollen gebunden werden.
- Die persönliche Schutzmittel verwenden.
- Der Heber soll auf einem ebenen, festen und stabilen Boden aufgestellt werden.
- Der Heber soll unter den aufgehobenen Gegenstand aufgestellt werden damit die Last in der Mitte des Sitzes gestützt wird.
- Die Vorrichtung fern von Wärme- und Feuerquellen halten, da dies eine Beschädigung der Vorrichtung oder Verminderung ihrer Funktionsfähigkeit verursachen kann.
- Vor Anheben einer Last ist sicher zu stellen damit keine Verschiebung des Hebers nach dem Anheben der Last vorkommt.
- Vor Anheben der Last ist zu prüfen ob der Heber in einwandfreien zustand ist. Sollte der Heber einer Reparatur erfordern, dann soll er an die zuständige Werkstatt angeliefert werden.
- Bitte, seien Sie vorsichtig und nehmen Sie keine Arbeit auf, wenn Sie müde sind oder wenn Sie Medikamente eingenommen haben.
- Arbeiten unter dem nur von Wagenheber unterstützten Gegenstand ist verboten.





- Keine Änderung an den Wagenheber.
- Ohne Einhaltung der o.g. Sicherheitswarnung würde es zur Personal- und Eigentumsbeschädigung führen.
- Falls die erforderlichen 400N überschreiten, diese Kräfte durch Hinzuziehen zusätzlicher Personen zu mindern sind.
- Es ist erforderlich, dass die Bedienungsperson den Wagenheber und die Last während aller Bewegungen beobachten kann
- Die Kennzeichnungen sollen das Originalzustandes bleiben.

Benutzen Sie den Rangierwagenheber nicht unter folgenden Umständen:

- a) unter erschwerten Bedingungen (z.B. sehr kaltes oder heißes Klima, unter Beeinflussung starker magnetischer Strahlung) und ähnlichen Situationen.
- b) im Zusammenhang mit explosiven Stoffen, Minen etc. und ähnlichen Situationen.
- c) Versorgung durch elektrische Netze, bei denen Toleranzen von Spannung, Frequenz usw. von denen der öffentlichen Versorgung abweichen
- d) Zum Heben von Lasten, die u.a. folgende Materialien enthalten:
geschmolzenes Metall, Säure, radioaktives Material, oder lose Güter, die nicht fest miteinander verbunden sind und ähnlichen Situationen.
- e) in Kontakt mit Lebensmitteln und ähnlichen Situationen.
- f) auf Schiffen und ähnlichen Situationen.

BEDIENUNG UND WARTUNG

Der Heber ist im montierten Zustand geliefert und bedarf keinerlei Montage oder Einstellung.

Anheben

Vor Beginn des Hebevorgangs ist sicherzustellen, damit der Operateur die Einsicht auf die Hebevorrichtung und die angehobene Last während aller Vorgänge bei der Bedienung des Hebers hat.

Den Heber unter der zu hebenden Last an der Stelle bringen, die für den Einsatz der Heber bestimmt ist. (z.B. bei Fahrzeugen) in dieser Weise, damit die Last zentrisch auf dem Hebersitz gestützt wird.

Die Kurbel auf den Sitz aufstecken. Durch das Drehen der Kurbel in Uhrzeigersinn die Last auf die erforderliche Höhe bringen. Das Drehen sollte zügig ohne Ruck erfolgen. Eine plötzliche Ruckbewegung kann das Wegrutschen des Hebers von der Last verursachen. Das kann zur Verletzung des Bedienungspersonals und auch zur Zerstörung der angehobenen Last und des Hebers führen.

Nach der Anhebung die Last gegen Herunterfallen sichern, z.B. mittels Böcke.

Senken

Vor Beginn des Senkvorgangs sicherstellen, dass die gesunkene Last keine Verletzung des Bedienungspersonals verursacht.

Durch Kurbeldrehen gegen den Uhrzeigersinn langsam die Last senken.





Das Drehen sollte zügig ohne Ruck erfolgen. Eine plötzliche Ruckbewegung kann das Wegrutschen des Hebers von der Last verursachen. Das kann zur Verletzung des Bedienungspersonals und auch zur Zerstörung der angehobenen Last und des Hebers führen. Nach dem vollständigen Senken der Last, die Kurbel von dem Heber abnehmen und den Heber von der Last wegnehmen.

Wartung

Wird der Heber nicht benutzt, dann soll er für die minimale Hubhöhe eingestellt werden. Den Heber in Sauberkeit halten, die beweglichen Außenelemente einfetten. Keine Modifikationen an der Vorrichtung vornehmen.

Erklärung der Übereinstimmung

Hiermit erklärt

Service Best International B.V.

De Run 4271

5503 LM Veldhoven

die Niederlande

T: +31 (0)40 2302300

F: +31 (0)40 2302302

dass sich die Scherenwagenheber, 0613002, in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der EN1494:2008 (Richtlinie 98/37/EC und 2006/42/EC) befindet.

Die technische Akte wird in unseren Büros in Veldhoven, die Niederlande beibehalten.

Veldhoven, 21/11/2017

P. Zwanenburg, managing director

